

ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC

ÉFAI – 030074 – AMR 13/001/2003

Action complémentaire sur l'AU 324/02 (AMR 13/014/02 du 1^{er} novembre 2002)

Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.

MENACES / CRAINTES POUR LA SÉCURITÉ

ARGENTINE

**Gustavo Melmann (h)
Laura Melmann (f), son épouse
leurs quatre enfants
ainsi que leurs proches et les amis de la famille Melmann**

Londres, le 31 janvier 2003

Amnesty International demeure préoccupée par la sécurité de Gustavo Melmann ainsi que celle de ses proches et des amis de sa famille. En effet, ces personnes sont la cible de manœuvres de harcèlement et d'intimidation persistantes depuis que trois policiers ont été condamnés pour le meurtre de Natalia Melmann, fille de Gustavo Melmann. Les membres de la famille Melmann ont reçu des menaces de mort à maintes reprises depuis le début de l'enquête sur cet homicide, qui est toujours en cours.

Le 30 septembre 2002, trois membres des forces de police de Buenos Aires ont été condamnés à la réclusion à perpétuité pour le viol et le meurtre de Natalia Melmann, commis à Miramar, dans la province de Buenos Aires. La famille de la victime, qui continue de demander la comparution en justice de deux autres hommes qu'elle soupçonne d'être impliqués dans cet homicide, a été la cible de nouvelles menaces de violences.

En novembre 2002, la tombe de Natalia Melmann a été profanée, ce qui a profondément bouleversé les proches de la défunte. Par la suite, l'épouse d'un des policiers emprisonnés a menacé de violences physiques un ami intime des Melmann alors qu'il se trouvait dans la rue. Les menaces proférées par cette femme s'adressaient également à la famille Melmann. Par ailleurs, une station de radio locale a reçu une lettre dans laquelle Gustavo Melmann était traité de « *juif de merde* ». M. Melmann a fréquemment été la cible d'insultes antisémites.

Bien qu'une enquête soit actuellement menée sur les menaces proférées contre les proches de Natalia Melmann, ceux-ci ont déposé plusieurs plaintes auprès des autorités judiciaires, car ils font toujours l'objet de tentatives d'intimidation. Le 4 février 2003, cela fera tout juste deux ans que Natalia Melmann a été tuée ; sa famille cherche toujours à convaincre les autorités d'engager des poursuites contre les deux autres hommes qui seraient impliqués dans le meurtre de la jeune fille.

ACTION RECOMMANDÉE : dans les appels que vous ferez parvenir le plus vite possible aux destinataires mentionnés ci-après (en espagnol ou dans votre propre langue) :

– dites-vous préoccupé par les menaces et les manœuvres d'intimidation persistantes dont les membres de la famille Melmann et leurs amis font l'objet ;

– cherchez à obtenir l'assurance que les autorités prendront toutes les mesures nécessaires pour protéger les personnes menacées et garantir efficacement leur sécurité ;

– demandez instamment que soit menée sans délai une enquête indépendante et approfondie sur ces menaces, que les résultats de ces investigations soient rendus publics, et que les responsables présumés soient traduits en justice.

APPELS À :**Gouverneur de la province de Buenos Aires :**

Sr. Gobernador de la Provincia de Buenos Aires
Ing. Felipe Carlos Solá
Casa de Gobierno
Calle 6 entre 51/53, 1900 La Plata
Provincia de Buenos Aires, Argentine

Télégrammes : Governor Provincia de Buenos Aires,
Argentine

Fax : +54 221 429 4189 (Si un correspondant vous répond,
demandez : « *Fax, por favor* »)

Formule d'appel : *Sr. Gobernador*, / Monsieur le Gouverneur,

Maire de la ville de Miramar :

Sr Intendente de Miramar
Dr Marcelo Honores
Calle 28 N. 1084
7607 Miramar
Provincia de Buenos Aires
Argentine

Fax : +54 2291 42-0751 (Si un correspondant vous répond, demandez : « *Fax, por favor* »)

Formule d'appel : *Sr. Intendente*, / Monsieur le Maire,

Ministre des Affaires étrangères :

Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y
Culto
Dr. Carlos Ruckauf
Ministerio de Relaciones Exteriores
Esmeralda 1212, 1003 Buenos Aires
Argentine

Télégrammes : Foreign Minister, Buenos Aires, Argentine

Fax : +54 11 4819 7619

Formule d'appel : *Sr Ministro*, / Monsieur le Ministre,

COPIES À :**Journal :**

Clarín
Tacuarí 1840
1139 Buenos Aires, Argentine
Fax : +54 11 4309 7200

ainsi qu'aux représentants diplomatiques de l'Argentine dans votre pays.

PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.

APRÈS LE 14 MARS 2003, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.

*La version originale a été publiée par Amnesty International,
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni.
La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -
Vous trouverez les documents en français sur LotusNotes, rubrique ÉFAI - IS documents
Vous pouvez également consulter le site Internet des ÉFAI : www.efai.org*